

✎ Ursula Nafula

✉ Jesse Pieteresen

✎ ರವರೇಷ Dabtruk, ಸಿರೆ ಸೋನಾಂ Patrick Dowd, ಡೌಡ್ ಚುಸಾಂಗ್ ಚುಸಾಂಗ್ Sonam Rinchen

|| 2

🗨️ / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ಗ್ಲೋಬಲ್ ಸ್ಟೋರಿಬುಕ್ಸ್.ನೆಟ್

Khalai talks to plants

✎ Ursula Nafula

✉ Jesse Pieteresen

✎ ರವರೇಷ Dabtruk, ಸಿರೆ ಸೋನಾಂ Patrick Dowd, ಡೌಡ್ ಚುಸಾಂಗ್ ಚುಸಾಂಗ್ Sonam Rinchen (bo)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





འདི་ཀླ་ལྷ་ཡི་དང་མོ་ལོ་བདུན་རེད། མོ་རང་གི་ཡུལ་སྐད་ལྷོ་
ལྷོ་ཀུ་སུ་ཞེས་པ་དེའི་ནང་ཀླ་ལྷ་ཡིའི་ནང་དོན་ནི་བཟང་མོ་
ཡིན།

...

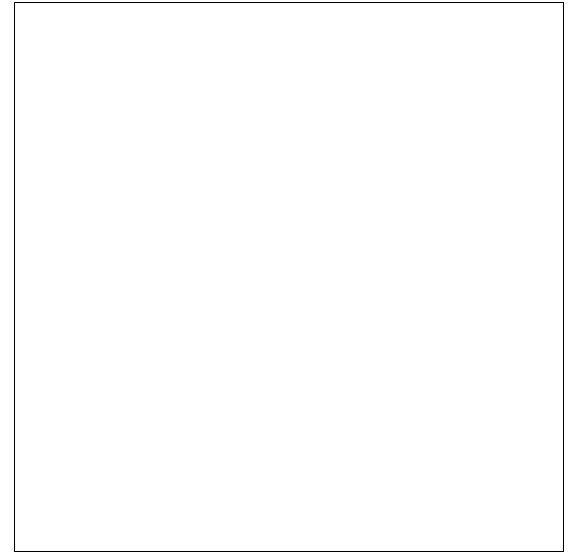
This is Khalai. She is seven years old.
Her name means 'the good one' in her
language, Lubukusu.



ཀླ་ལྷེ་ཡི་སློབ་གྲྭར་གོམ་པ་རྒྱབ་ནས་འགོ་གི་ཡོད་རེད། མོ་
 རང་འགོ་ཞོར་ལ་ལམ་གྱི་རྩྱ་ར། སྐྱ་མཁུའ། རྩྱ་ལགས། ལྷང་
 མདོག་ཅན་ཞིག་ཏུ་སྐྱེས་ཏེ་མ་སྐྱམ་པར་བྱེད་རོགས་ཞེས་
 ལབ་པ་རེད།

...

Khalai walks to school. On the way she talks to the grass. "Please grass, grow greener and don't dry up."



ཀླ་ལྷེ་ཡི་ཡིས་དབུགས་རིང་ཞིག་གཏོང་བཞིན། ཚ་ལུ་མ་འདི་
 ཚོ་ད་དུང་ལྗང་ཁུ་རེད་འདུག་ཅེས་ལབ་པ་དང། སང་ཉིན་
 མཇལ་ཡོང་། དེ་དུས་ཁྱེད་རང་ཕལ་ཆེར་ངའི་ཆེད་དུ་སློལ་
 ཡོད་ཀྱི་རེད་ཅེས་བཤད།

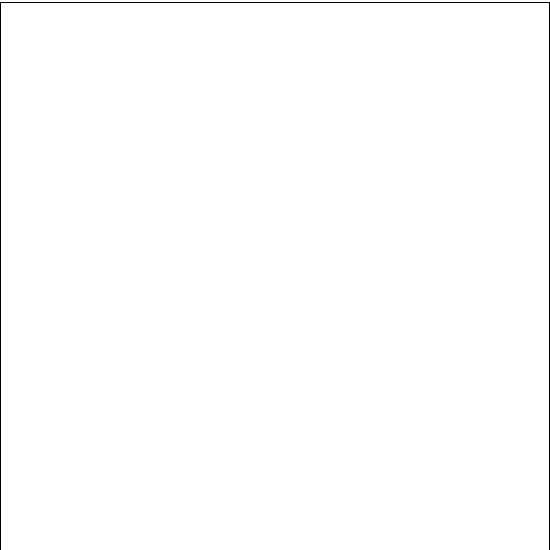
...

"The oranges are still green," sighs Khalai. "I will see you tomorrow orange tree," says Khalai. "Perhaps then you will have a ripe orange for me!"

Khalai passes wild flowers. "Please
flowers, keep blooming so I can put you
in my hair."

...

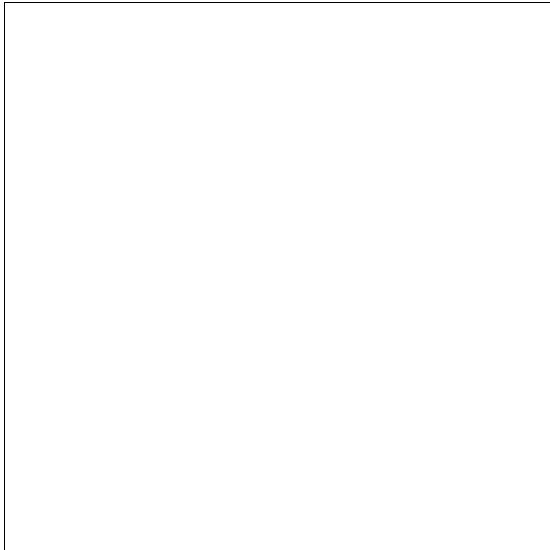
गांधीपिंखेरिजाविंन्यावकनन्याकन। खेरिजाअजा।
यजधरमकनरुजा। नुअमकनपुंयिक्वखिरर
रुंशुजाकरुनकिजाकैजाविंन्यावकन



When Khalai returns home from school,
she visits the orange tree. "Are your
oranges ripe yet?" asks Khalai.

...

गांधीपिंखेरिजाविंन्यावकनन्याकन। खेरिजाअजा।
खेरिजाविंन्यावकनन्याकन। खेरिजाअजा।
खेरिजाविंन्यावकनन्याकन। खेरिजाअजा।

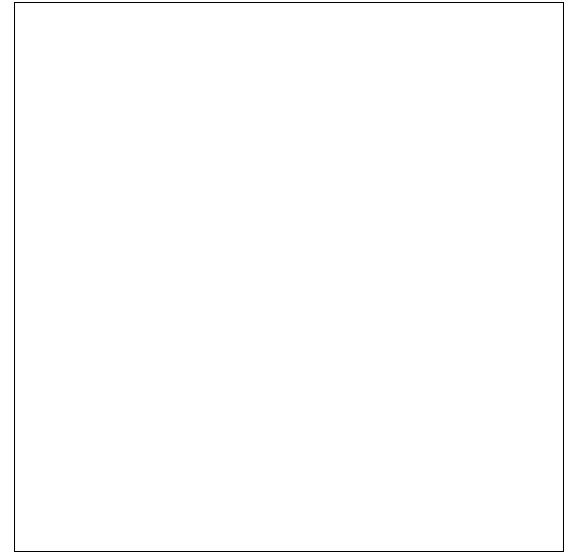




སློབ་གྲུབ་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་དཀྱིལ་གྱི་སློབ་པོ་དེར་ཡང་ཀླུ་ལྷེ་ཡིས། སྐྱེ་
 མཁའ་སྐྱོད་པོ། ཡལ་ག་ཆེན་པོ་སྐྱེས་ཤིག དེ་ལྟར་བྱུང་ན་
 བྱི་གྱི་མའི་འོག་ནས་ང་ཚོས་དེ་བཞེས་ལྷོག་ནས་བཟུང་
 ཐུབ་གི་རེད་ཅེས་ལབ་པ་རེད།

...

At school, Khalai talks to the tree in the middle of the compound. "Please tree, put out big branches so we can read under your shade."



སློབ་གྲུབ་ཉེ་འདབས་ཀྱི་ཤིང་ཕྲན་ར་བར་ཀླུ་ལྷེ་ཡིས།
 མཁའ་སྐྱོད་པོར་སྐྱེ་སྐྱེ་མི་ངན་པ་ཚོ་འདིའི་ནང་ལ་འཇུག་མ་
 འཇུག་ཅེས་ལབ་པ་རེད།

...

Khalai talks to the hedge around her school. "Please grow strong and stop bad people from coming in."